



KOSOVO SPECIALIST CHAMBERS
DHOMAT E SPECIALIZUARA TË KOSOVËS
SPECIJALIZOVANA VEĆA KOSOVA

Predmet: KSC-BC-2020-06
Tužilac protiv Hašima Tačija, Kadrija Veseljija, Redžepa Seljimija i Jakupa Krasnićija

Rešava: sudija za prethodni postupak
sudija Nikola Giju

Sekretar: dr Fidelma Donlon

Datum: 22. jul 2022.

Jezik: engleski

Stepen tajnosti: javno

Odluka po prigovoru na formalne nedostatke izmenjene optužnice

Specijalizovani tužilac
Džek Smit

Zastupnik žrtava
Sajmon Loz

Branilac Hašima Tačija
Gregori Kiho

Branilac Kadrija Veseljija
Ben Emerson

Branilac Redžepa Seljimija
Dejvid Jang

Branilac Jakupa Krasnićija
Venkatešvari Alagenda

SUDIJA ZA PRETHODNI POSTUPAK,¹ na osnovu članova 21(4)(a), 38(4) i 39(1) Zakona br. 05/L-053 o Specijalizovanim većima i Specijalizovanom tužilaštvu (u daljem tekstu: Zakon) i pravila 9(5)(a), 76, 77, 86(3) i 97(1)(b) Pravilnika o postupku i dokazima pred Specijalizovanim većima Kosova (u daljem tekstu: Pravilnik) donosi sledeću odluku.

I. TOK POSTUPKA

1. Dana 30. oktobra 2020, u skladu s odlukom kojom je sudija za prethodni postupak potvrdio optužnicu protiv Hašima Tačija (u daljem tekstu: g. Tači), Kadrija Veseljija (u daljem tekstu: g. Veselji), Redžepa Seljimija (u daljem tekstu: g. Seljimi) i Jakupa Krasnićija (u daljem tekstu: g. Krasnići) (u daljem tekstu zajedno: optuženi),² Specijalizovano tužilaštvo (u daljem tekstu: tužilaštvo) dostavilo je potvrđenu optužnicu, s podacima koji su redigovani u skladu s nalogom sudije za prethodni postupak (u daljem tekstu: potvrđena optužnica).³
2. Dana 22. jula 2021. sudija za prethodni postupak doneo je odluku po prigovorima odbrane na formalne nedostatke optužnice (u daljem tekstu: prva odluka po prigovorima na optužnicu).⁴

¹ KSC-BC-2020-06, F00001, predsednik, *Odluka kojom se određuje sudija za prethodni postupak*, 23. april 2020, javno.

² KSC-BC-2020-06, F00026, sudija za prethodni postupak, *Odluka o potvrđivanju optužnice protiv Hašima Tačija, Kadrija Veseljija, Redžepa Seljimija i Jakupa Krasnićija* (u daljem tekstu: odluka o potvrđivanju optužnice), 26. oktobar 2020, strogo poverljivo i *ex parte*. Poverljiva redigovana verzija dostavljena je istog dana (F00026/CONF/RED). Javna redigovana verzija podneta je 30. novembra 2020. (F00026/RED).

³ KSC-BC-2020-06, F00034, specijalizovani tužilac, *Podnesak o podnošenju potvrđene optužnice i povezani zahtevi*, 30. oktobar 2020, poverljivo, sa strogo poverljivim i *ex parte* prilogom 1 i poverljivim prilogima 2–3. Dodatno ispravljena potvrđena optužnica, sa ispravkama određenih administrativnih grešaka, podneta je 4. novembra 2020, kao strogo poverljiva i *ex parte* (F00045/A01), kao poverljiva redigovana (F00045/A02) i kao javna redigovana verzija (F00045/A03). Manje redigovana poverljiva verzija zavedena je 11. decembra 2020. (F00134). Dodatno ispravljena potvrđena optužnica podneta je 3. septembra 2021, strogo poverljivo i *ex parte* (F00455/A01), s poverljivom redigovanom (F00455/CONF/RED) i javnom redigovanom verzijom (F00455/RED). Poverljiva dodatno manje redigovana verzija potvrđene optužnice podneta je 17. januara 2022. (F00647/A01).

⁴ KSC-BC-2020-06, F00413, sudija za prethodni postupak, *Odluka po prigovorima odbrane protiv optužnice*, 22. jul 2021, poverljivo. Javna redigovana verzija dostavljena je istog dana (F00413/RED).

3. Dana 23. decembra 2021. sudija za prethodni postupak doneo je odluku o podnesku sa ispravljenom optužnicom i zahtevom za izmenu shodno pravilu 90(1)(b), u kojoj je stranama u postupku naložio da dostave odgovore odnosno repliku o pitanju da li propratni materijal uz izmene, za koje se tvrdi da imaju težinu novih optužbi, ide u prilog zaključku o postojanju dobro utemeljene sumnje protiv osumnjičenog, prema pravilu 86(4) Pravilnika.⁵

4. Dana 22. aprila 2022, na zahtev tužilaštva,⁶ sudija za prethodni postupak je potvrdio izmene u potvrđenoj optužnici, i to (i) u vezi s dve povezane lokacije na kojima su držani zatvorenici (u Budakovu/Budakovë i Semetištu/Semetishtë, u opštini Suva Reka/Suharekë), na kojima su, ili u vezi s kojima su, pripadnici Oslobođilačke vojske Kosova (u daljem tekstu: OVK), kako se navodi, vršili sledeća krivična dela: progon, zatvaranje odnosno proizvoljno lišavanje slobode, druge nehumane postupke odnosno surovo postupanje, mučenje, ubistvo i prisilno nestajanje lica (u daljem tekstu: prva kategorija izmena), i (ii) u vezi s dva slučaja progona i ubistva povezana s mestom zatvaranja u Gnjilanu, i promenom vremenskih parametara za lokacije u Gnjilanu na kojima su držani zatvorenici (u daljem tekstu: druga kategorija izmena), te naložio tužilaštvu, između ostalog, da dostavi izmenjenu optužnicu (u daljem tekstu: odluka o potvrđivanju izmena u optužnici).⁷

⁵ KSC-BC-2020-06, F00635, sudija za prethodni postupak, *Odluka o podnesku o podnošenju ispravljene optužnice i zahtevu za izmenu shodno pravilu 90(1)(b)* (u daljem tekstu: odluka o zahtevu za izmenu optužnice), 23. decembar 2021, poverljivo, stavovi 48, 53(d), (e). Javna redigovana verzija podneta je 14. februara 2022. (F00635/RED).

⁶ KSC-BC-2020-06, F00455, specijalizovani tužilac, *Podnesak o podnošenju ispravljene optužnice i zahtev za izmenu shodno pravilu 90(1)(b)* (u daljem tekstu: zahtev za izmenu optužnice), 3. septembar 2021, strogo poverljivo i *ex parte*, sa strogo poverljivim i *ex parte* priložima 1–5. Poverljiva redigovana verzija (F00455/CONF/RED) i javna redigovana verzija (F00455/RED) podnete su 8. septembra 2021.

⁷ KSC-BC-2020-06, F00777, sudija za prethodni postupak, *Odluka o potvrđivanju izmena u optužnici protiv Hašima Tačija, Kadrija Veseljija, Redžepa Seljimija i Jakupa Krasnićija*, 22. april 2022, strogo poverljivo i *ex parte*, stav 185(a)-(c), (f)-(g). Poverljiva redigovana verzija podneta je istog dana (F00777/CONF/RED). Javna redigovana verzija podneta je 6. maja 2022. (F00777/RED). Manje redigovana poverljiva verzija podneta je 16. maja 2022. (F00777/CONF/RED2).

5. Dana 29. aprila 2022. tužilaštvo je dostavilo izmenjenu optužnicu (u daljem tekstu: potvrđena izmenjena optužnica) i prateće dokumente, među kojima i prikaze novih optužbi (u daljem tekstu: prikaz izmena iz prve kategorije prema pravilu 86(3)(b), odnosno prikaz izmena iz druge kategorije prema pravilu 86(3)(b)).⁸

6. Dana 10. maja 2022. g. Tači, g. Veselji, g. Seljimi i g. Krasnići pojedinačno su pristupili sudu u vezi s novim optužbama iz potvrđene izmenjene optužnice.⁹ Prilikom pristupanja g. Tačija sudu, sudija za prethodni postupak odlučio je da će rok od 21 dana, predviđen za dostavljanje preliminarnih podnesaka prema pravilima 90(4) i 97 Pravilnika, početi da teče s danom tog pristupanja sudu.¹⁰

7. Dana 31. maja 2022. odbrana g. Tačija (u daljem tekstu: Tačijeva odbrana) dostavila je podnesak u kom je iznela prigovore na formalne nedostatke potvrđene izmenjene optužnice (u daljem tekstu: prigovor Tačijeve odbrane).¹¹

8. Dana 10. juna 2022. tužilaštvo je dostavilo odgovor na prigovor Tačijeve odbrane (u daljem tekstu: odgovor tužilaštva).¹² Tačijeva odbrana nije uložila repliku.

9. Dana 30. juna 2022. sudija za prethodni postupak pomerio je rok za donošenje ove odluke na 22. jul 2022.¹³

⁸ KSC-BC-2020-06, F00789, specijalizovani tužilac, *Podnesak kojim se dostavljaju izmenjena optužnica i prateći dokumenti*, 29. april 2022, javno, sa strogo poverljivim i *ex parte* prilogom 1, poverljivim priložima 2–4 i javnim priložima 5–7. Podnesak obuhvata strogo poverljivu i *ex parte* (F00789/A01), poverljivu redigovanu (F00789/A02) i javnu redigovanu (F00789/A05) verziju potvrđene izmenjene optužnice. Njime su takođe obuhvaćeni manje poverljivi redigovani i javni redigovani prikazi potvrđenih novih optužbi (F00789/A03 i F00789/A06 za prvu kategoriju izmena) i (F00789/A04 i F00789/A07 za drugu kategoriju izmena).

⁹ KSC-BC-2020-06, F00794, sudija za prethodni postupak, *Odluka kojom se zakazuju dalja pristupanja sudu i rešava o povezanim pitanjima*, 2. maj 2022, javno, stavovi 9, 13(a). V. takođe transkript zasedanja, 10. maj 2022, javno.

¹⁰ KSC-BC-2020-06, transkript zasedanja, 10. maj 2022, javno, str. 1175, redovi 5–8.

¹¹ KSC-BC-2020-06, F00824, specijalizovani branilac, *Prigovor na optužnicu protiv g. Hašima Tačija*, 31. maj 2022, javno.

¹² KSC-BC-2020-06, F00835, specijalizovani tužilac, *Odgovor tužilaštva na preliminarni podnesak Tačijeve odbrane s prigovorom na formalne nedostatke izmenjene optužnice*, 10. jun 2022, javno.

¹³ KSC-BC-2020-06, F00859, sudija za prethodni postupak, *Odluka o izmeni roka*, 30. jun 2022, javno.

II. ARGUMENTI STRANA U POSTUPKU

10. Tačijeva odbrana tvrdi da su nove optužbe koje je sudija za prethodni postupak potvrdio manjkave jer nisu dovoljno konkretne i da optužnica sadrži značajne greške u iznetim tvrdnjama. Tačijeva odbrana traži da se tužilaštvu naloži da preciznije opiše postupke koje pripisuje g. Tačiju ili da mu se naloži da smanji broj ili obim spornih optužbi ili da ih izbriše.¹⁴ Ukoliko tužilaštvo raspolaže pravno relevantnim činjenicama a nedostaci optužnice postanu vidljivi u fazi prethodnog postupka, Tačijeva odbrana smatra da tužilaštvo ne može da tvrdi da će sve nedostatke ispraviti preko propratnog materijala ili materijala koje će dostaviti nakon podnošenja optužnice.¹⁵ Osim toga, Tačijeva odbrana tvrdi da se u novim optužbama dodatim potvrđenoj izmenjenoj optužnici¹⁶ (i) ne kazuje skoro ništa o identitetu izvršilaca, već da se oni samo uopšteno navode kao „pripadnici OVK“,¹⁷ (ii) da su optužbe nedopustivo neprecizne u pogledu identiteta žrtava,¹⁸ (iii) da su neprecizne u pogledu mesta pojedinih zločina¹⁹ i (iv) da u njima nije izloženo dovoljno pojedinosti o vezi g. Tačija s krivičnim delima i ulozi za koju se optužuje.²⁰

11. Tužilaštvo u odgovoru iznosi da Tačijeva odbrana u svom prigovoru nije pokazala da postoje formalni nedostaci potvrđene izmenjene optužnice, te da prigovor stoga treba odbaciti.²¹ Tužilaštvo smatra da su argumenti o stavu 93 potvrđene izmenjene optužnice pravno neutemeljeni i da ih treba odbaciti bez razmatranja, budući da osporavane optužbe nisu obuhvaćene izmenama unetim

¹⁴ Prigovor Tačijeve odbrane, stavovi 1, 27.

¹⁵ Prigovor Tačijeve odbrane, stav 14.

¹⁶ Potvrđena izmenjena optužnica, stavovi 68, 93, 105, 157 i 174.

¹⁷ Prigovor Tačijeve odbrane, stavovi 17, 19–21.

¹⁸ Prigovor Tačijeve odbrane, stavovi 17, 22.

¹⁹ Prigovor Tačijeve odbrane, stavovi 17, 23.

²⁰ Prigovor Tačijeve odbrane, stavovi 17, 24–26.

²¹ Odgovor tužilaštva, stavovi 1, 9.

u taj stav.²² Dalje, tužilaštvo tvrdi da Tačijeva odbrana u prigovoru (i) iznosi tvrdnje koje je sudija za prethodni postupak već razmotrio i odbio, (ii) bez osnova traži detaljne dokaze, jer se oni u optužnici ne moraju iznositi, i (iii) osporava pojedinačne navode ne sagledavajući potvrđenu izmenjenu optužnicu kao celinu.²³ Tužilaštvo tvrdi da su izvršioc, žrtve i relevantne lokacije dovoljno precizno navedeni i da je uloga koju je optuženi igrao u zločinima koji mu se novim optužbama stavljaju na teret dovoljno podrobno opisana.²⁴ I na kraju, budući da je sudija za prethodni postupak već zaključio da su vidovi odgovornosti koji se optuženom stavljaju na teret izneti dovoljno jasno i konkretno, tužilaštvo smatra da nema potrebe da iznosi dalje pojedinosti o vezi optuženog s krivičnim delima ili njegovoj ulozi.²⁵

III. MERODAVNO PRAVO

A. PRELIMINARNI PODNESCI

12. Prema članu 39(1) Zakona, sudija za prethodni postupak je nadležan da odlučuje po preliminarnim podnescima u kojima se iznose prigovori protiv optužnice.

13. Prema pravilu 97(1)(b) Pravilnika, optuženi može, u skladu s članom 39(1) Zakona, da podnosi sudiji za prethodni postupak preliminarne podneske kojima se ukazuje na formalne nedostatke optužnice.

²² Odgovor tužilaštva, stav 2, fusnota 6.

²³ Odgovor tužilaštva, stav 3.

²⁴ Odgovor tužilaštva, stavovi 4–8.

²⁵ Odgovor tužilaštva, stav 8.

B. OPTUŽNICA

14. Prema članu 21(4)(a) Zakona, optuženi mora biti obavešten detaljno i bez odlaganja na jeziku koji razume o prirodi i uzroku optužbi protiv njega.

15. Prema članu 38(4) Zakona i pravilu 86(3) Pravilnika, optužnica mora da sadrži ime i lične podatke osumnjičenog, sažet opis činjeničnog stanja i krivičnih dela koja mu se stavljaju na teret, a naročito vid odgovornosti u odnosu na dela za koja je optužen.

C. ODOBRENJE ZA ULAGANJE ŽALBE

16. Prema pravilu 9(5)(a) Pravilnika, panel može, *proprio motu* ili pošto mu se predoče valjani razlozi, da produži ili skрати rok koji je propisan Pravilnikom ili koji je prethodno sâm odredio.

17. Prema pravilu 76 Pravilnika, ukoliko Pravilnikom nije drugačije predviđeno, odgovor na podnesak se predaje u roku od deset (10) dana od dostave podneska, a replika na odgovor u roku od pet (5) dana od odgovora.

18. Prema pravilu 77(1) Pravilnika, kada na odluku panela želi da izjavi žalbu na koju nema izričito pravo prema Zakonu i Pravilniku, strana u postupku traži odobrenje za ulaganje žalbe od panela koji je doneo osporavanu odluku u roku od sedam (7) dana od njenog donošenja.

IV. OPŠTI KRITERIJUMI KOJI SE PRIMENJUJU NA FORMU POTVRĐENE IZMENJENE OPTUŽNICE

19. Sudija za prethodni postupak napominje da će se i dalje držati opštih kriterijuma koji se primenjuju na formu potvrđene optužnice, a koji su izloženi u stavovima 27–41 prve odluke po prigovorima na optužnicu i dodatno precizirani

od strane Apelacionog suda.²⁶ Konkretno, sudija za prethodni postupak podseća na zaključak da optužnica ima nedostatke ukoliko u njoj nisu navedene činjenice na kojima počivaju optužbe ili ako su one nedovoljne ili nejasne, što je dovelo do dvosmislenosti optužbi, uključujući i dvosmislenost u pogledu vidova odgovornosti, a čime je narušena sposobnost odbrane da se pripremi.²⁷

20. S tim u skladu, sudija za prethodni postupak napominje da će se pri oceni konkretnih nedostataka potvrđene izmenjene optužnice koji su izneti rukovoditi navedenim zaključcima.

V. DISKUSIJA

21. Za početak, sudija za prethodni postupak razmotriće mišljenje tužilaštva da tvrdnje Tačijeve odbrane o stavu 93 potvrđene izmenjene optužnice nisu pravno utemeljene i da ih treba odbaciti bez razmatranja zato što osporavane optužbe nisu obuhvaćene izmenama unetim u taj stav pošto su njima tek neznatno izmenjeni podaci o vremenu izvršenja krivičnih dela koja se optuženom stavljaju na teret.²⁸

22. Sudija za prethodni postupak podseća da je već zaključio da su drugom kategorijom izmena obuhvaćeni ne samo podaci o vremenu vezanom za ranije navedenu lokaciju na kojoj su držani zatvorenici, već da je njima dodata i jedna žrtva u čijem slučaju se činjenice vezane za zatvaranje razlikuju od činjenica vezanih za zatvaranje drugih žrtava; to predstavlja nove optužbe, a one se, prema

²⁶ KSC-BC-2020-04, IA004/F00008, Apelacioni sud, *Odluka o žalbi Pjetera Šalje na odluku o prigovoru na formalne nedostatke optužnice* (u daljem tekstu: odluka Apelacionog suda u predmetu *Šalja*), 22. februar 2022, poverljivo. Javna redigovana verzija podneta je istog dana (IA004/F00008/RED). KSC-BC-2020-07, IA004/F00007, Apelacioni sud, *Odluka o žalbi odbrane na odluku o preliminarnim podnescima* (u daljem tekstu: odluka Apelacionog suda u predmetu *Gucati i Haradinaj*), 23. jun 2021, javno.

²⁷ Odluka Apelacionog suda u predmetu *Šalja*, stav 15; odluka Apelacionog suda u predmetu *Gucati i Haradinaj*, stav 38; prva odluka po prigovorima na optužnicu, stav 40. V. takođe MKSJ, *Tužilac protiv Galića*, IT-98-29-AR72, žalbeno vijeće, *Odluka po zahtjevu odbrane da joj se odobri ulaganje žalbe*, 30. novembar 2001, stav 11; *Tužilac protiv Kvočke i drugih*, IT-98-30/1-A, žalbeno vijeće, *Presuda*, 28. februar 2005, stav 31; SCSL, *Prosecutor v. Sesay et al.*, SCSL-04-15-T, Pretresno veće I, *Judgement*, 2. mart 2009, stav 329.

²⁸ Odgovor tužilaštva, stav 2.

pravilu 86(3) i (4) Pravilnika, moraju potvrditi.²⁹ Sudija za prethodni postupak je potom pregledao propratni materijal i na kraju potvrdio novu optužbu, uključujući i produženje vremenskog perioda na jul 1999.³⁰ Stoga sudija za prethodni postupak zaključuje da prigovori koje je Tačijeva odbrana iznela na stav 93 potvrđene izmenjene optužnice spadaju u okvir ove odluke, pa će ih razmotriti u delu u kom se odnose na događaje iz jula 1999.

A. IDENTITET IZVRŠILACA KRIVIČNIH DELA

23. Tačijeva odbrana tvrdi da su podaci o učesnicima u udruženom zločinačkom poduhvatu (u daljem tekstu: UZP) koji su direktni izvršioc krivičnih dela na kojima se zasnivaju nove optužbe nedopustivo neprecizni.³¹ Tačijeva odbrana tvrdi da se u stavovima 93, 105 i 157 potvrđene izmenjene optužnice neposredni izvršioc pominju samo kao „pripadnici OVK“, bez dovoljno vremenskih i geografskih odrednica.³² U stavu 68 potvrđene izmenjene optužnice navode se neki dodatni detalji, ali ukoliko tužilaštvo raspolaže i drugim podacima, na primer, imenom izvršioca, ono te podatke treba i da navede, smatra Tačijeva odbrana.³³ Što se tiče stava 174 potvrđene izmenjene optužnice, Tačijeva odbrana napominje da se u njemu ne navode nikakvi podaci o neposrednim izvršiocima.³⁴

24. Tužilaštvo u odgovoru tvrdi da se dodatni detalji o izvršiocima ne moraju iznositi u optužnici, već da se oni dokazuju na suđenju.³⁵ Tužilaštvo dodaje da su neposredni izvršioc identifikovani prema kategoriji ili grupi, kao i da su navedeni baza, štab, događaji i period, a u nekim slučajevima i brigada i operativna zona s

²⁹ Odluka o zahtevu za izmenu optužnice, stavovi 25, 28.

³⁰ Odluka o potvrđivanju izmena u optužnici, stavovi 127–133.

³¹ Prigovor Tačijeve odbrane, stav 19.

³² Prigovor Tačijeve odbrane, stavovi 19–21.

³³ Prigovor Tačijeve odbrane, stav 21.

³⁴ Prigovor Tačijeve odbrane, stav 21.

³⁵ Odgovor tužilaštva, stav 4.

kojom su ti neposredni izvršioci povezani.³⁶ Što se tiče stava 174 potvrđene izmenjene optužnice, tužilaštvo tvrdi da su neposredni izvršioci dovoljno precizno identifikovani ako se taj stav čita u kontekstu drugih relevantnih delova potvrđene izmenjene optužnice.³⁷

25. Sudija za prethodni postupak podseća da se u slučaju optužbi po osnovu odgovornosti za UZP u optužnici, između ostalog, mora bliže odrediti identitet lica koja su u njemu učestvovala, bar prema kategoriji ili grupi, i da se identitet tih lica mora konkretno navesti, ukoliko je poznat.³⁸ Koliko optužnica mora biti konkretna zavisi od prirode i okolnosti predmeta, a naročito od blizine optuženog događajima odnosno od činjenica na kojima počivaju optužbe i razmera krivičnih dela za koja se optuženi terete.³⁹ Što je optuženi bliži kažnjivom postupanju koje mu se stavlja na teret, to su kriterijumi za iznošenje podataka stroži.⁴⁰

26. U UZP-u navedenom u potvrđenoj izmenjenoj optužnici, pored optuženog,⁴¹ učestvovalo je najmanje osam imenovanih lica, a krivična dela izvršena su na 42 lokacije⁴² u periodu od marta 1998. do septembra 1999.⁴³ U novim optužbama unetim u potvrđenu izmenjenu optužnicu ne navodi se da je optuženi u tim krivičnim delima učestvovao direktno.⁴⁴ S obzirom na prirodu i razmere krivičnih dela za koja se optuženi terete u ovom predmetu i na vidove odgovornosti koji im se pripisuju, sudija za prethodni postupak smatra da za nove optužbe nije potrebno navoditi identitet fizičkih izvršilaca krivičnih dela. Međutim, kao što je

³⁶ Odgovor tužilaštva, stav 4.

³⁷ Odgovor tužilaštva, stav 4.

³⁸ Odluka Apelacionog suda u predmetu *Šalja*, stav 16; odluka Apelacionog suda u predmetu *Gucati i Haradinaj*, stav 45. V. takođe prvu odluku po prigovorima na optužnicu, stav 35.

³⁹ Odluka Apelacionog suda u predmetu *Šalja*, stav 17; odluka Apelacionog suda u predmetu *Gucati i Haradinaj*, stav 42.

⁴⁰ Odluka Apelacionog suda u predmetu *Šalja*, stav 17; odluka Apelacionog suda u predmetu *Gucati i Haradinaj*, stav 43.

⁴¹ Potvrđena izmenjena optužnica, stav 35.

⁴² Potvrđena izmenjena optužnica, stavovi 58–177.

⁴³ Potvrđena izmenjena optužnica, stav 16.

⁴⁴ V. potvrđena izmenjena optužnica, stavovi 68, 93, 105, 135, 157.

već rečeno, ukoliko su tužilaštvu poznata imena izvršilaca, ono treba da ih navede.⁴⁵

27. Sudija za prethodni postupak napominje da su fizički izvršioc⁴⁶ krivičnih dela na koje se odnose nove optužbe identifikovani prema grupi kojoj su pripadali ili s kojom su bili povezani (u daljem tekstu: pripadnici OVK ili vojnici OVK).⁴⁷ Neki od tih izvršilaca navedeni su prema operativnoj zoni i konkretnoj jedinici⁴⁸ ili prema štabu OVK.⁴⁹ Dalje, sudija za prethodni postupak primećuje da u stavu 174 potvrđene izmenjene optužnice izvršioc⁴⁶ nisu identifikovani preko pripadnosti grupi ili na neki drugi način; međutim, ukoliko se stav 174 čita zajedno sa stavom 135, može se zaključiti da su izvršioc⁴⁶ „pripadnici OVK“, koji su bliže opisani dovođenjem u vezu s konkretnim vremenom i mestom. Ipak, da bi se izbegle eventualne nedoumice, tužilaštvo treba u stavu 174 potvrđene izmenjene optužnice da doda formulaciju „pripadnici OVK“.

28. Što se tiče nove optužbe za druge nehumane postupke i surovo postupanje iz prve kategorije izmena, sudija za prethodni postupak napominje da se u toj optužbi tvrdi da je „[v]eći broj pripadnika OVK redovno [...] svirepo prebijao i psihički zlostavljao zatvorenike“ i da su oni bliže opisani dovođenjem u vezu s konkretnim vremenom i mestom.⁵⁰ U prpratnom materijalu se u nekim slučajevima poimenično navode pripadnici OVK kojima se takvo zlostavljanje

⁴⁵ V. gore, stav 25; odluka Apelacionog suda u predmetu *Šalja*, stav 16; odluka Apelacionog suda u predmetu *Gucati i Haradinaj*, stavovi 45, 50.

⁴⁶ Pod terminom „fizički izvršioc⁴⁶“ sudija za prethodni postupak podrazumeva lica koja su direktno učinila krivična dela za koja se optuženi terete po raznim vidovima odgovornosti, navedenim u potvrđenoj optužnici. V. takođe prvu odluku po prigovorima na optužnicu, fusnota 241; odluka o potvrđivanju optužnice, stav 108.

⁴⁷ Potvrđena izmenjena optužnica, stavovi 68, 93, 105, 135, 157.

⁴⁸ Potvrđena izmenjena optužnica, stavovi 68, 157.

⁴⁹ Potvrđena izmenjena optužnica, stavovi 93, 135.

⁵⁰ Potvrđena izmenjena optužnica, stav 105.

stavlja na teret⁵¹ i optužbe protiv njih su potvrđene.⁵² Prema tome, ukoliko su tužilaštvu poznata imena neposrednih izvršilaca, sudija za prethodni postupak smatra da ona treba da budu uneta u potvrđenu izmenjenu optužnicu. Tužilaštvu se nalaže da u skladu s tim izmeni stav 105 potvrđene izmenjene optužnice i u njega unese imena neposrednih izvršilaca koja su izričito navedena u prikazu izmena iz prve kategorije prema pravilu 86(3)(b).

29. Što se tiče nove optužbe za ubistvo iz prve kategorije izmena, sudija za prethodni postupak napominje da se u njoj navodi da je izdato naređenje da se žrtve prebace na drugo mesto i da su to naređenje ubrzo izvršili pripadnici OVK, koji su bliže opisani dovođenjem u vezu s konkretnim podacima o vremenu, brigadi OVK i mestu.⁵³ U propratnom materijalu uz tu novu optužbu lice koje je naredilo prebacivanje žrtava navodi se po imenu, a po imenu se navode i pripadnici OVK pod čiji su nadzor žrtve stavljene;⁵⁴ ti su navodi u međuvremenu potvrđeni.⁵⁵ Prema tome, ukoliko su tužilaštvu poznata imena pripadnika OVK koji su u tome učestvovali, sudija za prethodni postupak smatra da ona treba da budu uneta u potvrđenu izmenjenu optužnicu. Tužilaštvo u skladu s tim treba da izmeni stav 157 potvrđene izmenjene optužnice i u njega unese imena pripadnika OVK koji se izričito pominju na stranici 25 prikaza izmena iz prve kategorije prema pravilu 86(3)(b) a na koja se upućuje u tom stavu potvrđene izmenjene optužnice.

30. Što se tiče novih optužbi iz druge kategorije izmena, sudija za prethodni postupak napominje da se u stavu 93 potvrđene izmenjene optužnice tvrdi da su pripadnici OVK držali u pritvoru bar tri lica u štabu OVK u bivšoj školi/domu

⁵¹ Prikaz izmena iz prve kategorije prema pravilu 86(3)(b), str. 13–15, 18–19. V. takođe KSC-BC-2020-06, F00709, specijalizovani tužilac, *Podnesak tužilaštva s ispravljenim pretpretresnim podneskom i prateći zahtev*, 24. februar 2022, javno, sa strogo poverljivim i *ex parte* priložima 1 i 3 i poverljivim prilogom 2, stav 390.

⁵² Odluka o potvrđivanju izmena u optužnici, stav 69.

⁵³ Potvrđena izmenjena optužnica, stav 157.

⁵⁴ Prikaz izmena iz prve kategorije prema pravilu 86(3)(b), str. 25.

⁵⁵ Odluka o potvrđivanju izmena u optužnici, stav 89.

učenika u Gnjilanu.⁵⁶ Osim toga, sudija za prethodni postupak napominje da se u stavu 174 potvrđene izmenjene optužnice navodi da su pripadnici OVK odveli dve žrtve u pravcu doma učenika u Gnjilanu⁵⁷ i da se žrtvama posle toga gubi svaki trag. Identitet neposrednih izvršilaca tih krivičnih dela ne pominje se u propratnom materijalu uz nove optužbe,⁵⁸ pa je sudija za prethodni postupak stoga samo potvrdio da su u pitanju pripadnici OVK, koji su bliže opisani dovođenjem u vezu sa konkretnim podacima o vremenu i mestu.⁵⁹ Kako nema naznaka da je tužilaštvu poznat identitet tih neposrednih izvršilaca, nije potrebno da dostavi dalje podatke.

31. U skladu s tim, sudija za prethodni postupak nalaže tužilaštvu da do petka, 30. septembra 2022. izmeni stavove 105, 157 i 174 potvrđene izmenjene optužnice na navedeni način⁶⁰ i da optužnicu rediguje u skladu s odobrenim zaštitnim merama.

B. IDENTITET ŽRTAVA

32. Tačijeva odbrana tvrdi da su podaci o identitetu žrtava u stavovima 68, 93 i 105 potvrđene izmenjene optužnice nedopustivo neprecizni.⁶¹ Tačijeva odbrana smatra da se po formulacijama poput „najmanje dvanaest“ žrtava ili „najmanje tri lica“ vidi da ta krivična dela nisu takvih razmera da bi bilo praktično nemoguće da se identitet žrtava navede sa velikim stepenom preciznosti, pa ta nepreciznost u iznošenju podataka o žrtvama predstavlja nedostatak potvrđene izmenjene optužnice.⁶²

⁵⁶ Nove optužbe tiču se samo događaja iz jula 1999.

⁵⁷ V. gore, stav 27.

⁵⁸ Prikaz izmena iz druge kategorije prema pravilu 86(3)(b), str. 2, 5–13.

⁵⁹ Odluka o potvrđivanju izmena u optužnici, stavovi 122, 147–149.

⁶⁰ V. gore, stavovi 27–29.

⁶¹ Prigovor Tačijeve odbrane, stav 22.

⁶² Prigovor Tačijeve odbrane, stav 22.

33. Tužilaštvo u odgovoru kaže da se dalji podaci o žrtvama ne moraju iznositi u optužnici, već da se oni dokazuju na suđenju.⁶³ Tužilaštvo dodaje da su žrtve u dovoljnoj meri identifikovane pošto su navedene prema konkretnoj kategoriji i grupi, to jest, naveden je približni najmanji broj žrtava, mesto na kome su bile zatvorene, vremenski period i drugi podaci relevantni za krivična dela, a u nekim slučajevima i ime, etnička pripadnost ili političko opredeljenje žrtve.⁶⁴

34. Sudija za prethodni postupak podseća na to da pitanje da li je identitet žrtava pravno relevantna činjenica zavisi od blizine optuženog događajima, kao i od vidova krivične odgovornosti po kojima se optuženi tereti.⁶⁵ U određenim prilikama identitet žrtava nemoguće je utvrditi zbog prirode i razmera krivičnih dela. Tada može biti dovoljno da se žrtve identifikuju kao grupa ili da se navede njihov približni broj.⁶⁶ Međutim, čak i kad se visok stepen preciznosti ne može postići, tužilaštvo bi, ukoliko može da navede imena žrtava, to trebalo i da učini, pošto je identitet žrtve informacija važna za pripremu odbrane.⁶⁷

35. Što se tiče identiteta žrtava navedenih u novim optužbama, sudija za prethodni postupak primećuje da Tačijeva odbrana osporava stavove 68, 93 i 105 potvrđene izmenjene optužnice.⁶⁸ Sudija za prethodni postupak smatra da su dati konkretni podaci relevantni za navedene događaje, poput broja žrtava, mesta na kome su one držane u zatočeništvu i vremenskog perioda, na osnovu kojih se može utvrditi identitet svih žrtava na koje se ti pasusi odnose.⁶⁹ Osim toga, za neke žrtve je navedeno i političko opredeljenje.⁷⁰ Zato sudija za prethodni postupak smatra da su za žrtve iz novih optužbi navedeni detaljni podaci, naročito

⁶³ Odgovor tužilaštva, stav 5.

⁶⁴ Odgovor tužilaštva, stav 5.

⁶⁵ Odluka Apelacionog suda u predmetu *Šalja*, stav 26; prva odluka po prigovorima na optužnicu, stav 28.

⁶⁶ Odluka Apelacionog suda u predmetu *Šalja*, stav 26; prva odluka po prigovorima na optužnicu, stav 34.

⁶⁷ Odluka Apelacionog suda u predmetu *Šalja*, stav 26.

⁶⁸ Prigovor Tačijeve odbrane, stav 22.

⁶⁹ Potvrđena izmenjena optužnica, stavovi 68, 93, 105.

⁷⁰ Potvrđena izmenjena optužnica, stav 105.

s obzirom na (i) prirodu i razmere krivičnih dela, a posebno činjenicu da su ona, prema navodima, izvršena nad stotinama žrtava, i (ii) činjenicu da se optuženi ne terete da su lično fizički izvršili bilo koje od krivičnih dela na kojima počivaju nove optužbe.⁷¹

36. Sudija za prethodni postupak napominje, međutim, da iz propratnog materijala dostavljenog u vezi s novim optužbama jasno proizlazi da je tužilaštvo u mogućnosti da navede podatke o identitetu žrtava. U stavovima 68 i 105 potvrđene izmenjene optužnice tužilaštvo kaže da su „pripadnici OVK držali [...] u Budakovu najmanje dvanaest lica zatvoren[ih] bez redovnog zakonskog postupka“ i „svirepo [ih] prebijali i psihički zlostavljali“. Tužilaštvo je u prikazu izmena iz prve kategorije prema pravilu 86(3)(b) navelo imena tih dvanaest lica.⁷² Prema tome, ukoliko su tužilaštvu poznata imena žrtava na koje se odnose stavovi 68 i 105, sudija za prethodni postupak smatra da ona treba da budu uneta u potvrđenu izmenjenu optužnicu. Tužilaštvu se nalaže da u skladu s tim izmeni stavove 68 i 105 potvrđene izmenjene optužnice i u njih unese imena žrtava koja su izričito navedena u prikazu izmena iz prve kategorije prema pravilu 86(3)(b).

37. Što se tiče stava 93 potvrđene izmenjene optužnice, tužilaštvo tvrdi da su pripadnici OVK najmanje tri lica zatvorili bez redovnog zakonskog postupka. Sudija za prethodni postupak podseća da se nove optužbe odnose samo na događaje iz jula 1999.⁷³ U propratnom materijalu koji je tužilaštvo dostavilo pominje se jedno lice koje je zatvoreno u tom periodu.⁷⁴ Prema tome, ukoliko je tužilaštvu poznato ime dotične žrtve, sudija za prethodni postupak smatra da ono treba da budu uneto u potvrđenu izmenjenu optužnicu. Tužilaštvu se nalaže da u skladu s tim

⁷¹ Prva odluka po prigovorima na optužnicu, stavovi 128, 152.

⁷² Prikaz izmena iz prve kategorije prema pravilu 86(3)(b), str. 2–10, 12–20. V. takođe odluku o potvrđivanju izmena u optužnici, stavovi 56–62, 67–72.

⁷³ Prikaz izmena iz druge kategorije prema pravilu 86(3)(b), str. 2; odluka o potvrđivanju izmena u optužnici, stav 120.

⁷⁴ Prikaz izmena iz druge kategorije prema pravilu 86(3)(b), str. 2–3; odluka o potvrđivanju izmena u optužnici, stavovi 120–124.

izmeni stav 93 potvrđene izmenjene optužnice i u njega unese ime žrtve koje je izričito navedeno u prikazu izmena iz druge kategorije prema pravilu 86(3)(b).⁷⁵

38. U skladu s tim, sudija za prethodni postupak nalaže tužilaštvu da do petka, 30. septembra 2022. izmeni stavove 68, 93 i 105 potvrđene izmenjene optužnice na navedeni način⁷⁶ i optužnicu rediguje u skladu s odobrenim zaštitnim merama.

C. MESTA NA KOJIMA SU IZVRŠENA KRIVIČNA DELA

39. Tačijeva odbrana tvrdi da su podaci o mestima na kojima su izvršena krivična dela u stavovima 68, 105, i 157 potvrđene izmenjene optužnice izneti na nedopustivo neprecizan način.⁷⁷ Tačijeva odbrana smatra da tužilaštvo mora da iznese pravno relevantne činjenice na kojima zasniva svoju tezu dovoljno precizno kako bi optuženi bio jasno obavešten o optužbama koje mu se stavljaju na teret i kako bi mogao da se pripremi za odbranu.⁷⁸ Osim toga, Tačijeva odbrana kaže da nije dovoljno prosto navesti ime sela, već da tužilaštvo treba da navede što više informacija, na primer o zgradi u kojoj su izvršena krivična dela, ukoliko ih ima u svom posedu.⁷⁹

40. Tužilaštvo u odgovoru kaže da se dodatni podaci o mestima na kojima su izvršena krivična dela ne moraju iznositi u optužnici, već da se oni dokazuju na suđenju, budući da su mesta na kojima su izvršena krivična dela a na kojima se zasnivaju nove optužbe dovoljno jasno identifikovana preko imena sela, opštine i veze s pripadnicima OVK odnosno načina na koji su ih oni koristili, a u nekim slučajevima i preko relevantne brigade ili operativne zone.⁸⁰

⁷⁵ Da bi očuvalo doslednost tog stava, tužilaštvo treba da navede i poznata imena žrtava za događaje s kraja juna 1999.

⁷⁶ V. gore, stavovi 36–37.

⁷⁷ Prigovor Tačijeve odbrane, stav 23.

⁷⁸ Prigovor Tačijeve odbrane, stav 23.

⁷⁹ Prigovor Tačijeve odbrane, stav 23.

⁸⁰ Odgovor tužilaštva, stav 6.

41. Što se tiče mesta na kom su izvršena krivična dela, sudija za prethodni postupak napominje da Tačijeva odbrana osporava stavove 68, 105 i 157 potvrđene izmenjene optužnice.⁸¹ Sudija za prethodni postupak smatra da su u tim stavovima krivična dela identifikovana preko naziva sela ili opštine.⁸² Neka mesta dodatno su identifikovana i preko povezanosti s relevantnom brigadom OVK i operativnom zonom.⁸³ Zato sudija za prethodni postupak smatra da su u novim optužbama iznete dovoljno precizne informacije o mestu na kom su počinjena krivična dela na kojima se zasnivaju nove optužbe, s obzirom na prirodu i razmere krivičnih dela za koja se optuženi terete i s obzirom na to da se optuženi ne terete za fizičko izvršenje ijednog od tih krivičnih dela.

42. Sudija za prethodni postupak, međutim, primećuje da je tužilaštvo u propratnom materijalu uz nove optužbe iznelo dodatne podatke o nekim mestima na kojima su izvršena krivična dela, posebno u vezi sa krivičnim delima zatvaranja i proizvoljnog lišavanja slobode,⁸⁴ odnosno drugih nehumanih postupaka i surovog postupanja.⁸⁵ Što se tiče krivičnog dela ubistva, u propratnom materijalu nema bližih podataka o mestu na kom se ono odigralo.⁸⁶ Prema tome, ukoliko tužilaštvo može da navede više podataka o mestu na kome su se odigrala krivična dela, na primer konkretnu zgradu odnosno njenog vlasnika, sudija za prethodni postupak smatra da oni treba da budu uneti u potvrđenu izmenjenu optužnicu. Tužilaštvu se nalaže da, u skladu s tim, izmeni stavove 68 i 105 potvrđene izmenjene optužnice i u njih unese podatke o mestu koje je navelo u prikazu izmena iz prve kategorije prema pravilu 86(3)(b).

⁸¹ Prigovor Tačijeve odbrane, stav 23.

⁸² Potvrđena izmenjena optužnica, stavovi 68, 105, 157.

⁸³ Potvrđena izmenjena optužnica, stavovi 68, 157.

⁸⁴ Potvrđena izmenjena optužnica, stav 68; prikaz izmena iz prve kategorije prema pravilu 86(3)(b), str. 2–10. V. takođe odluku o potvrđivanju izmena u optužnici, stav 56.

⁸⁵ Potvrđena izmenjena optužnica, stav 105; prikaz izmena iz prve kategorije prema pravilu 86(3)(b), str. 12–20. V. takođe odluku o potvrđivanju izmena u optužnici, stav 69.

⁸⁶ Potvrđena izmenjena optužnica, stav 157; prikaz izmena iz prve kategorije prema pravilu 86(3)(b), str. 24–25. V. takođe odluku o potvrđivanju izmena u optužnici, stavovi 88–90.

43. U skladu s tim, sudija za prethodni postupak nalaže tužilaštvu da do petka, 30. septembra 2022. izmeni stavove 68 i 105 potvrđene izmenjene optužnice na navedeni način⁸⁷ i da optužnicu rediguje u skladu sa odobrenim zaštitnim merama.

D. PRIKAZ ULOGE OPTUŽENOG U KRIVIČNIM DELIMA KOJA MU SE STAVLJAJU NA TERET

44. Tačijeva odbrana tvrdi da su stavovi 68, 93, 105, 157 i 174 potvrđene izmenjene optužnice manjkavi jer u njima nisu iznete pravno relevantne činjenice o učešću g. Tačija u krivičnim delima koja mu se stavljaju na teret.⁸⁸ Tačijeva odbrana tvrdi da je nedostatak preciznosti u navodima o njegovoj ulozi u izvršenju krivičnih dela odnosno njegovoj vezi s njima dodatno pogoršan činjenicom da je i priroda njegovog ličnog učešća u UZP-u ili njegovog doprinosa UZP-u u svojstvu pomagača i pretpostavljenog izložena na manjkav način, pa g. Tači i dalje ne razume šta je to tačno učinio da bi, prema navodima tužilaštva, učestvovao u izvršenju krivičnih dela na kojima se zasnivaju nove optužbe.⁸⁹

45. Tužilaštvo u odgovoru kaže da nove optužbe treba čitati u kontekstu cele potvrđene izmenjene optužnice, jer je tad jasno da se optuženi terete da su učestvovali u UZP-u kao pomagači odnosno kao pretpostavljeni.⁹⁰ Budući da je sudija za prethodni postupak već zaključio da su vidovi odgovornosti koji se optuženom stavljaju na teret izneti dovoljno jasno i konkretno, tužilaštvo smatra nema potrebe da u novim optužbama iznosi dalje pojedinosti o vezi optuženog s krivičnim delima ili njegovoj ulozi.⁹¹

46. Što se tiče učešća g. Tačija u krivičnim delima koja mu se stavljaju na teret, sudija za prethodni postupak napominje da Tačijeva odbrana osporava stavove

⁸⁷ V. gore, stav 42.

⁸⁸ Prigovor Tačijeve odbrane, stavovi 24–25.

⁸⁹ Prigovor Tačijeve odbrane, stav 26.

⁹⁰ Odgovor tužilaštva, stav 7.

⁹¹ Odgovor tužilaštva, stav 8.

68, 93, 105, 157 i 174 potvrđene izmenjene optužnice.⁹² Sudija za prethodni postupak podseća da se novim optužbama optuženi terete za odgovornost (i) kao učesnici u UZP-u odnosno kao njegovi pomagači,⁹³ odnosno (ii) kao pretpostavljeni za krivična dela koja su izvršila njima potčinjena lica.⁹⁴ Dalje, sudija za prethodni postupak podseća da direktna uloga u činjenju krivičnih dela nije element nijednog od navedenih vidova odgovornosti.⁹⁵ Naprotiv, veza g. Tačija s krivičnim delima za koja se tereti utvrđuje se na osnovu (i) doprinosa zajedničkom cilju koji predstavlja ili uključuje činjenje krivičnog dela predviđenog Zakonom (UZP),⁹⁶ (ii) njegove pomoći, podsticaja ili moralne podrške činjenju krivičnog dela, koji su značajno uticali na izvršenje tog krivičnog dela (pomaganje)⁹⁷ i/ili (iii) nepreduzimanju potrebnih i razumnih mera da spreči krivična dela svojih *de jure* ili *de facto* potčinjenih ili kazni takve učinioce (odgovornost pretpostavljenih).⁹⁸ Osim toga, sudija za prethodni postupak podseća da su vidovi odgovornosti koji se optuženom stavljaju na teret izneti dovoljno jasno i konkretno.⁹⁹ Sudija za prethodni postupak stoga zaključuje da za nove optužbe u potvrđenoj izmenjenoj optužnici nije potrebno iznositi dalje podatke o pretpostavljenoj vezi optuženih s krivičnim delima koja im se stavljaju na teret i njihovoj ulozi u njima.

E. ZAKLJUČAK

47. S obzirom na (i) strukturu potvrđene izmenjene optužnice (ii), izložene konkretne i detaljne informacije, (iii) prirodu i okolnosti predmeta i razmere

⁹² Prigovor Tačijeve odbrane, stav 24.

⁹³ Potvrđena izmenjena optužnica, stavovi 32–54, 178–179.

⁹⁴ Potvrđena izmenjena optužnica, stavovi 55–57, 178–179.

⁹⁵ Prva odluka po prigovorima na optužnicu, stav 174.

⁹⁶ Odluka o potvrđivanju optužnice, stavovi 106–110.

⁹⁷ Odluka o potvrđivanju optužnice, stav 116.

⁹⁸ Odluka o potvrđivanju optužnice, stavovi 118–121; prva odluka po prigovorima na optužnicu, stav 174.

⁹⁹ Prva odluka po prigovorima na optužnicu, stavovi 57–126.

krivičnih dela za koja se optuženi terete i (iv) činjenicu da se optuženi ne terete da su lično fizički izvršili bilo koje od krivičnih dela, sudija za prethodni postupak konstatuje da su u potvrđenoj izmenjenoj optužnici činjenice na kojima počivaju optužbe, kao i krivična dela i vidovi odgovornosti po kojima se optuženi terete, izneti dovoljno jasno i konkretno. Međutim, s obzirom na činjenicu da je tužilaštvo u mogućnosti da dostavi preciznije podatke, sudija za prethodni postupak zaključuje da nove optužbe u potvrđenoj izmenjenoj optužnici treba izmeniti onako kako je to izloženo u stavovima 27–29, 36–37 i 42 ove odluke. U skladu s tim, sudija za prethodni postupak odbija ostale prigovore Tačijeve odbrane na formu potvrđene izmenjene optužnice.

F. PRODUŽENJE ROKA ZA PODNOŠENJE ZAHTEVA ZA ODOBRENJE ULAGANJA ŽALBE

48. Sudija za prethodni postupak podseća da je prema pravilu 77(1) Pravilnika strana u postupku koja želi da uloži žalbu na odluku na koju nema izričito pravo dužna da traži odobrenje za ulaganje žalbe od panela koji je doneo osporavanu odluku u roku od sedam (7) dana od njenog donošenja. Budući da uskoro počinje letnja sudska pauza,¹⁰⁰ sudija za prethodni postupak smatra da je primereno da izmeni rok za traženje odobrenja za ulaganje žalbe na ovu odluku shodno pravilu 9(5)(a) Pravilnika. Takve zahteve stoga treba podneti do petka, 19. avgusta 2022. Eventualne odgovore i replike treba podneti u skladu s rokovima propisanim u pravilu 76 Pravilnika.

VI. DISPOZITIV

49. Iz navedenih razloga, sudija za prethodni postupak

- a. **DELIMIČNO ODOBRAVA** zahtev za izmenu optužnice;

¹⁰⁰ Letnja sudska pauza počinje u ponedeljak, 25. jula 2022. i završava se u petak, 12. avgusta 2022; v. KSCPR-2021, predsednik, *Sudske pauze tokom 2022. godine*, 11. novembar 2021, javno.

- b. **NALAŽE** tužilaštvu da u stavove 105, 157 i 174 potvrđene izmenjene optužnice doda imena relevantnih neposrednih izvršilaca, kako je to izloženo u stavovima 27–29 ove odluke;
- c. **NALAŽE** tužilaštvu da u stavove 68, 93 i 105 potvrđene izmenjene optužnice doda imena žrtava na koje se ti stavovi odnose, kako je to izloženo u stavovima 36–37 ove odluke;
- d. **NALAŽE** tužilaštvu da u stavove 68 i 105 potvrđene izmenjene optužnice doda relevantne lokacije, kako je to izloženo u stavu 42 ove odluke⁴⁰;
- e. **NALAŽE** tužilaštvu da strogo poverljivu, poverljivu i javnu redigovanu verziju dodatno izmenjene potvrđene izmenjene optužnice podnese do **petka, 30. septembra 2022, i**
- f. **MENJA** rok za podnošenje zahteva za odobrenje ulaganja žalbi na ovu odluku i **NALAŽE** da se takvi zahtevi podnesu do **petka, 19. avgusta 2022.**

/potpis na originalu/

Sudija Nikola Giju,
sudija za prethodni postupak

U petak, 22. jula 2022.
U Hagu, Holandija.